

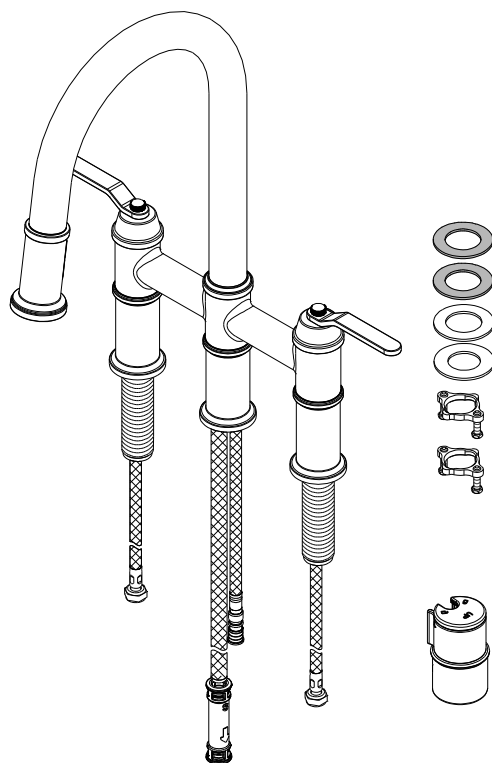
# GERBER®

## Two Handle Kitchen Faucet *Robinet de cuisine à poignée double* *Grifo de cocina de dos manijas*

### Before Your Installation *Avant l'installation* *Antes de Instalar*

Check the local plumbing code requirements before installation.  
Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.  
Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería.

Check to make sure you have the following parts indicated below:  
Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:  
Verifique que tenga todas las partes indicadas:



D434437

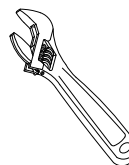


D434529



D434629

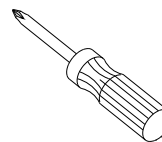
### Tools You Will Need *Outils dont vous aurez besoin* *Herramientas Necesarias*



(2) Adjustable wrenches

(2) Clés à molette

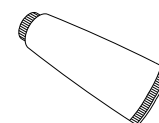
(2) Llave ajustables



Phillips screwdriver

Tournevis Phillips

Destornillador cruciforme



Silicone sealant

Enduit d'étanchéité au silicone

Sellador de silicona

01/26

**Need Help?** In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.

In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

**Besoin d'aide?** Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

**¿Necesita ayuda?** En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional. En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

## Faucet Installation Procedures / Procédures d'installation du robinet / Instalación del Grifo

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

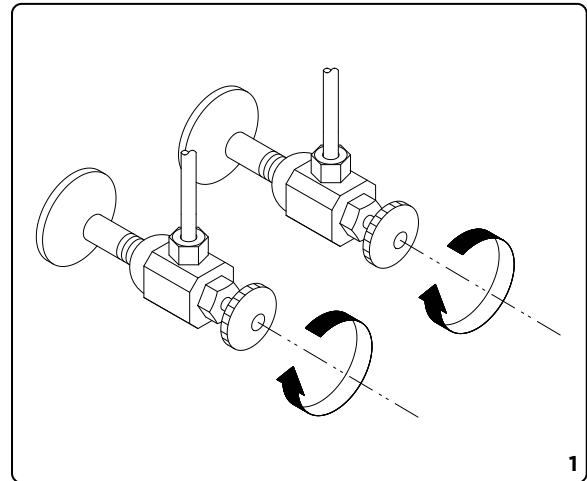
*Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.*

*Gerber aconseja siempre que sea un profesional autorizado quien instale los productos de plomería.*

1. Shut off the main water supply before installation by turning the valves clockwise.

*Fermez l'alimentation principale en eau avant l'installation en tournant les valves d'alimentation dans le sens horaire.*

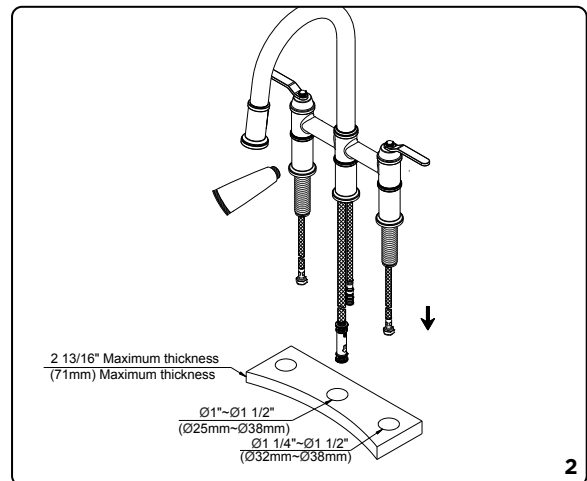
*Antes de realizar la instalación, cierre el suministro principal de agua girando las válvulas en sentido horario.*



2. Place a small bead of silicone sealant beneath each faucet base ring before installing through the counter top holes.

*Placer un petit cordon d'enduit d'étanchéité au silicone sous chaque anneau de la base du robinet avant de l'installer dans les trous du comptoir.*

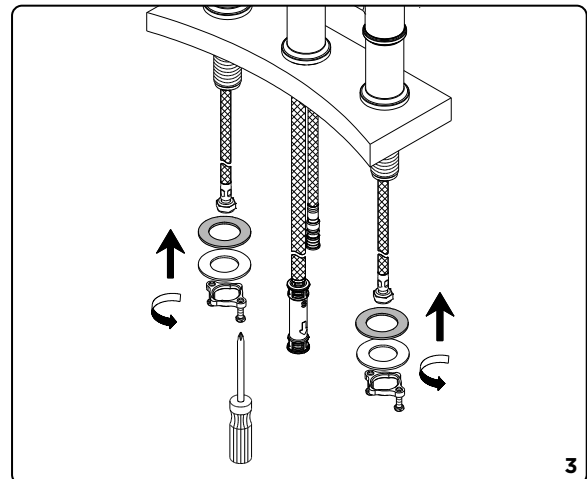
*Coloque un pequeño cordón de sellador de silicona debajo de cada anillo de la base del grifo antes de instalarlo a través de los orificios de la encimera.*



3. Screw and tighten the lock nuts onto the faucet.

*Visser et serrer les écrous de blocage sur le robinet.*

*Atornille y apriete las contratueras en el grifo.*



**Maintenance** Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

**Warranty Registration:** Please log on to [gerber-us.com](http://gerber-us.com) to register your product today.

4. Install the quick connect hose assembly by following these simple steps:

Pull down on the quick connect housing. If you cannot pull housing off, the quick connect is secure.  
For future reference (B): Push up housing tight to clip. While holding assembly together, pull down the complete assembly to release from outlet hose.

**Note: Please ensure sprayer hose is free and clear from obstructions.**

*Installation des raccords rapides, pour installer les connecteurs rapides, suivre les étapes ci-dessous:*

*Tirer sur le boîtier du connecteur rapide pour vérifier qu'il est fixé solidement.*

*Pour référence future (B): Pousser le boîtier contre la fixation. Tenir le tout et le tirer vers le bas pour dégager les connecteurs du boyau d'évacuation.*

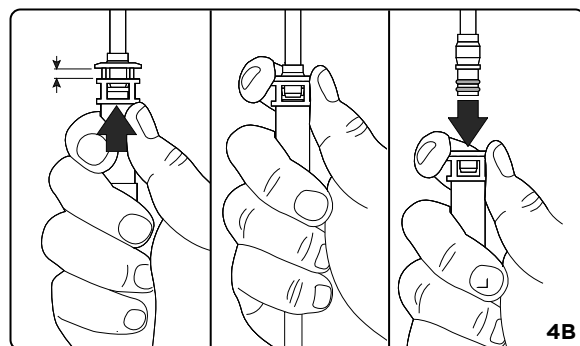
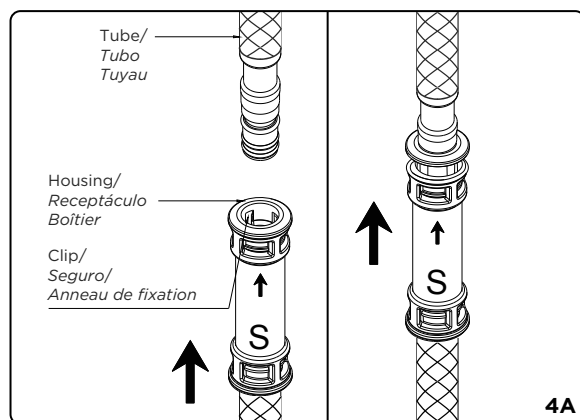
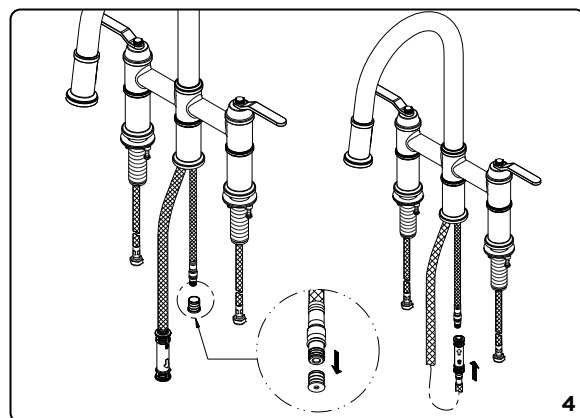
**Remarque: S'assurer que le flexible pour douchette est libre et dégagé.**

*Instale el conjunto de la manguera de conexión rápida, para instalar los empalmes rápidos, siga estas indicaciones:*

*Tire de la conexión rápida hacia abajo. Si no consigue sacarla, la conexión rápida está bien instalada.*

*Para futuras consultas (B): Empuje la conexión rápida hacia arriba apretando el clip. Sujete el conjunto y tire hacia abajo para sacarlo del tubo del manguera de salida.*

**Nota: Asegúrese de que la manguera del rociador esté libre y sin obstrucciones.**



5. Attach the metal Grip Lock™ weight to the desired height on the hose for best retraction. Adjust accordingly until the preferred retraction is found.

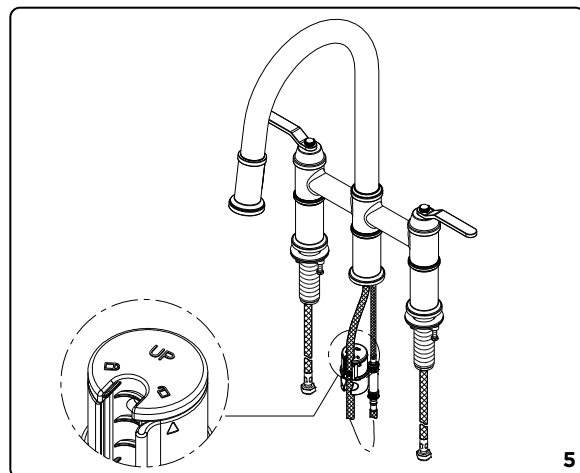
**Note: "Up" word always need to be aligned, pointing up.**

*Fixez le poids métallique à la hauteur souhaitée sur le flexible afin d'obtenir une rétraction optimale. Ajustez la position du poids jusqu'à ce que la rétraction fonctionne de la façon souhaitée.*

**Remarque: Le mot « Up » (Haut) doit toujours être orienté vers le haut.**

*Coloque el peso metálico sobre la manguera a la altura que desee para obtener una óptima retracción. Ajústelo según corresponda, hasta encontrar la mejor posición de retracción.*

**Nota: La palabra "UP" (Arriba) siempre debe estar alineada, apuntando hacia arriba.**



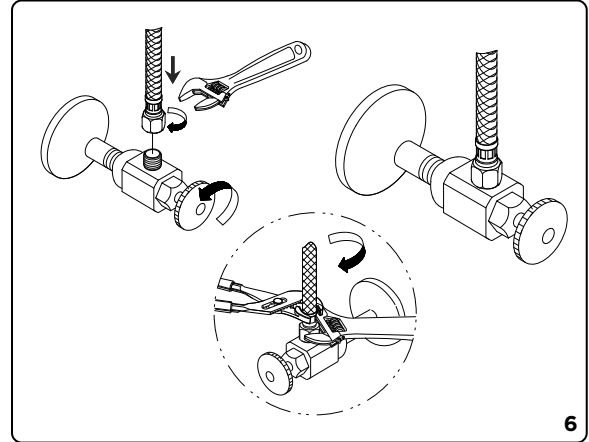
**Entretien** Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie:** veuillez vous connecter sur [gerber-us.com](http://gerber-us.com) pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

**Mantenimiento** Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de la garantía:** por favor ingrese para [gerber-us.com](http://gerber-us.com) para registrar su producto en la actualidad.

6. Slip the compression coupling nut onto the inlet port and tighten using two wrenches as shown. Do not over-tighten.

*Glisser l'écrou d'accouplement à compression sur l'orifice d'entrée et le serrer à l'aide de deux clés, comme indiqué. Ne pas trop serrer.*

*Deslice la tuerca de acople de compresión en la vía de entrada y ajústela con dos llaves, como se muestra. No ajuste en exceso.*



7. After installing the faucet, remove the spray head from the hose. Turn on the hot and cold water and flush the faucet. After flushing, replace the spray head.

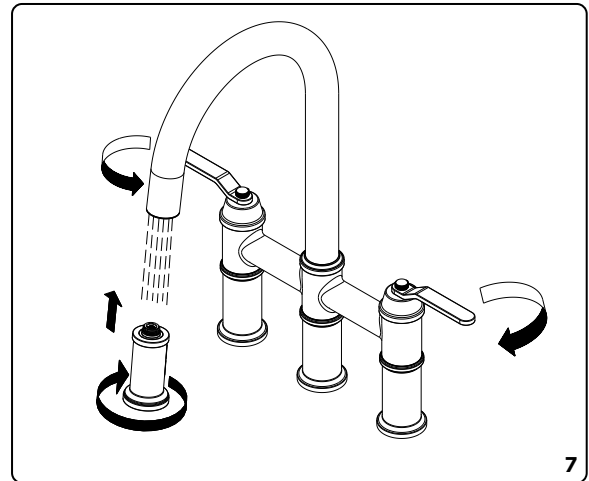
**Note: Remember to install the seal before screwing the spray head on.**

*Après avoir installé le robinet, retirer la douchette du flexible. Ouvrir l'eau chaude et l'eau froide pour rincer le robinet. Après le rinçage, remettre la douchette en place.*

**Remarque: Ne pas oublier d'installer le joint avant de visser la douchette.**

*Después de instalar el grifo, retire el cabezal rociador de la manguera. Abra el agua caliente y fría y enjuague el grifo. Después de enjuagar, vuelva a colocar el cabezal de rociado.*

**Nota: recuerde instalar el sello antes de enroscar el cabezal rociador.**



**Maintenance** Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

**Warranty Registration:** Please log on to [gerber-us.com](http://gerber-us.com) to register your product today.

## Trouble-Shooting / Dépannage / Guía de Solucionar Problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

*Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.*

*Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.*

| Problem/Problème/Problema                                                                                                                                                                                                   | Cause/Cause/Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                | Action/Correctif/Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leaks underneath handle.<br><br><i>Fuites sous la manette.</i><br><br><i>Goteo debajo de la manija.</i>                                                                                                                     | Lock nut or trim cap have come loose.<br>O-ring is dirty or damaged.<br><br><i>La écrou de blocage ou le capuchon de garniture est desserré. Le joint torique est sale ou endommagé.</i><br><br><i>El contratuerca o la tapa ornamental se han suelto. Empaque circular está sucio o dañado.</i> | Tighten the lock nut or trim cap.<br>Clean or replace o-ring.<br><br><i>Serrer la écrou de blocage ou le capuchon de garniture. Nettoyer ou remplacer le joint torique.</i><br><br><i>Apriete el contratuerca o la tapa ornamental. Limpie o cambie el empaque circular.</i>                                                                                                                     |
| Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.<br><br><i>Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i><br><br><i>El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.</i> | Aerator is dirty or misfitted.<br><br><i>Le brise-jet est mal ajusté ou sale.</i><br><br><i>El aireador está sucio o mal puesto.</i>                                                                                                                                                             | Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator.<br><br><i>Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc. Réassembler le brise-jet.</i><br><br><i>Destornille el aireador para chequear el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.</i>                                                                                                                 |
| Water will not shut off completely.<br><br><i>L'eau ne cesse pas complètement de couler.</i><br><br><i>El agua no se cierra completamente.</i>                                                                              | Dirty or worn out plastic washer in the cartridge.<br><br><i>La rondelle de plastique de la cartouche est sale ou usée.</i><br><br><i>La arandela de goma del cartucho está sucia o desgastada.</i>                                                                                              | Remove handle and cartridge to check if ceramic disk is damage permanently or dirty. Re-install cartridge.<br><br><i>Enlever la manette et la cartouche pour vérifier si le disque de céramique est sale ou définitivement endommagé. Réinstaller la cartouche.</i><br><br><i>Quite la manija y el cartucho para revisar si el disco de cerámica está dañado o sucio. Reinstale el cartucho.</i> |

**Entretien** Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie:** veuillez vous connecter sur [gerber-us.com](http://gerber-us.com) pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

**Mantenimiento** Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de la garantía:** por favor ingrese para [gerber-us.com](http://gerber-us.com) para registrar su producto en la actualidad.